

ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba



JA 20 — DIARAZON 25 MAART 1959 — Nr. 3395

Begroting di Asuntonan di Ultramar na Hulanda

Revision di Statuut ta liga cu revision di asunto di admision y deportacion

PRESTAMO DI 38 MILJON NA HULANDA PA ANTILLAS

Den Haag, 24 maart.: — Durante e discusion publico dje resupuesto di departamento di Asuntonan Ultramar di Hu-anda e prome orador, sr. Reyers (CHU) a bisa, cu, si ta desea-le berdad na Antillas, pa revisa statuut, anto mester paga atencion tambe na revision dje articulo cu trata di admision y de-portacion di Hulandesnan. E caso De Wit ta causa duda, si e rticulo aki ta cumpli cu e normanan cu a ser accepta en gene-ral. Revision lo ta na beneficio di husticia den Reinado.

Petroleo y economia di Antillas

Sr. Reyers a bisa cu e limitacionnan Mericano riba e importacion di zeta ta un sla duro pa e posicion economico di Antillas. El a puntra gobierno Hulandes kiko e tin intencion di haci en colaboracion cu gobierno Antilliano, pa convence e Mericanonan, cu e medida aki ta inhusto.

Sr. Cammelbeeck (PVDA) a discuti e asunto di subvencion pa Sticusa. E asunto aki ta masha desatisfactorio y hasta catastrofal pa e organizacion. Pakiko nan no a informa directiva di Sticusa di antemano. cu e subvencion lo worde reduci?

El a insisti tambe pa desarrolla e contact pa asuntonan cultural cu e comision di Caribe.

Sr. Delprat (VVD) a bisa cu el lo limita su mes na algun pregunta. El a bisa tocante e formacion di personal di departamento di asuntonan di ultramar, cu e cantidad di miembro di personal a reduci favorablemente. E contesta riba e pregunta. cuanto funcionario a bai como resultado di e hecho cu Surinam y Antillas a hanja mas autonomia, si, no ta asina satisfactorio.

Sr. De Dreu (PVDA) a puntra si e bishitanan dje ministronan antillano y di Surinam na Hulanda. a establece perspectiva nobo pa e ayudo comun den e partinan di Reinado.

Deportacion

Ministro Helders a bisa den su contestacion, cu el a discuti e admision y deportacion di hulandesnan den e partinan di Reinado cu Surinam y Antillas caba den direccion di un arreglo di Reinado. Ningun parti di Reinado no tabata tin ningun objeccion.

E colaboracion comun ta worde discuti continuamente. E bishita dje ministronan di Surinam y Antillas na Hulanda a establece entre otros e perspectiva pa Surinam cu nan a hanja un base pa un investigacion geologico aja.

Antillas lo buta un emprestito na obligacion di 38 milion florin hulandes, na Hulanda. Sr. Berger lo bai Willemstad tambe pa establece un banco di aseguro social.

Ministro Helders a bisa, cu na fin dje luna aki lo publica un plan cu ta cubri varios anja, pa duna Sticusa subvencion. Un iniciativo hulandes pa contact cu e comision di Caribe riba terreno cultural no ta igual na e hecho. cu revision di Statuut ta worde desea pa e independencia dje partinan di Reinado bira mas pronuncia.

Ministro Helders a informa, cu actualmente tin discusion cu Antillas tocante pasonan eventual cerca gobierno mericano respecto e limitacion dje importacion di zeta.

Presupuesto a ser aproba sin voto individual.

Diasabra Hilda Lee lo canta na Strand Hotel y na Palm Beach Club

ORANJESTAD — Hilda Lee, e cantante China-Cubana, ademas di ta canta den Capri Nightclub tambe lo presenta e mes anochi den Aruba Palm Beach Club durante un midnightshow. Den Palm Beach Club e anochi ayi lo tin un baile tambe, cu musica di Don's Combo. Segundo dia di Pascu atardi tambe lo tin bailamento.

Reunion di Eilandsraad (II)

Tur E Miembronan Di Raad Ta Bai Bishita E Schoolnan Pa Hanja Un Impresion Dje Estado Critico

B.C. A DICIDI: CASNAN DI GOBIERNO NA HUURKOOP - HENTER PUEBLO DENTER DI TRES LUNA TIN AWA

ORANJESTAD — Den presencia di e Miembronan di Staten di Corsow, Sra. L. van der Linden-Hellmeijer, senjores I. C. Debrot y B. Ph. Romer, tambe griffier di Staten college senjor F. van Grieken, e Eilandsraad di Aruba a reuni pa di dos biaha ayera mainta, pa descusionnan respecto Begroting 1959. Despues cu e descusionnan general a ser presenta Dialuna mainta den e prome rondu, Diamars mainta nan a cuminza cu contestacion riba e diferente preguntanan cu a worde hasi. Actual tabatin ocho meester di school ainda — mas parti tur tabata hefenan di school — riba e tribuno publico. E senjornan aki mas parti tabata presente como un protesto silencioso contra e hecho, cu den e programa di urgencia pa construccion di school pa 1959, no tin un palabra menciona tocante e schoolnan publico.

E reunion aki cu mester a cuminza trobe pa 9'or a cuminza net 9.25'or, locual ta siete minuut mas tempran cu Dialuna mainta: pues tin un poco mehoracion!



President E. Arends
Muchanan por bai cine anochi...

Tijdelijke Gezaghebber E. Arends tabata prome cu a contesta algun pregunta. Pa uso di Papiamento den raad e no tabatin nada contra, unicamente tabatin algun estorbo practico den caminda, apesar cu e tambe ta di opinion cu tabata mihor pa warda e raport di e statencommissie den e kestion aki. Contestando e pregunta di miembro Finck (PPA) president a duna Raad di conoce cu nan lo tira bista riba e chofernan cu ta parkeer muchu den skinanan y cu borchinan lo endica cu trafico riba e rotonde no tin preferencia riba e autonan cu ta bini di caminda di Stadionweg. Senjor Mathews (PPA) cu a reclama dje condicionnan di trabao menos favorable di hopi dje sirvientanan, a hanja di contesta, cu esakinan despues di a hanja nan retiro ta hanja dos bes 14 dia chens pa busca otro trabao. Muchu severo imigracion no ta pues, asina senjor Arends ta opina. kende den segundo rondu ta hanja tende di Sr. Mathew cu president no a compronde su pregunta aparentemente, y cu e la duna un contestacion cu no tin nada di hasi cu su pregunta. Local senjor Mathews a reclama ta cu diferente dje sirvientanan den hopi casonan ta worde obliga di traha oranan di mas y ademas hopi biaha ta hanja mucho poco tempo liber. Esey ta loke senjor Mathews ta desea pa B.C. tuma medidanan pa preveni. E desco di senjor Osbaldo Croes (PPA) pa prohibi muchanan di menor di edad pa bai cine anochi. orador ta hanja ta un poco sin necesidad. E peliculanan y tambe e shortnan ta pasa prome pa e comision cu ta controla e peliculanan. e comision aki ta stipula e edadnan dje muchanan cu por bishita cierto peliculanan. E personal di e explotantenan di teatronan mester percura pa mantene e ordu aki. Ademas Kinder- en Zeden Politie ta controla esaki continuamente.



Deputado O. S. Henriquez
Awa pa e pueblo...

Deputado O. S. Henriquez tabata masha agradecido na esnan cu a expresa palabranan di elogio y di animacion Dialuna mainta. Como replica na senjor Werleman (UNA). e deputado ta observa. cu ta lastima berdad. cu e begroting ta asina laat e anja aki. E ta nenga sinembargo e afirmacion di senjor Werleman cu awor no tin sumanan grandi mas riba e begroting. En conexion cu esaki e deputado ta endica e puntonan compara cu begrotingnan anterior tocante e departamento di Gezondheidsdienst, di Reinigingsdienst, di Haven- y Loodsdienst y Ensenjanza. cual ultimo punto a aumenta di ƒ 3.318.000.— te na e suma di ƒ 4.929.000.—.

E expresion „situacion financiero critico" senjor Henriquez ta hanja cu ta un poco exahera. „E asunto ta bira critico. si nos bai kier hasi tur cos parew". E hopi cu mester worde hasi. nos mester hasi nan segun un plan. Mientras cu nos ta traha na e sistema ayi. nada ta bira critico."

Ta cierto cu actual tin un defice na entradanan, y na esey B.C. ta pagando su atencion, pero e proposicion pa rehaha e contribucion na Land. e deputado no ta hanja ta e solucion, pasobra Land tambe lo bai hanjele cu defice. „Nos mester mira esaki mas amplia. Pa henter Antillas Hulandes mester worde forma mas basenan di entrada pa asina po cubri tur e gastunan. (Vet druk Red).

Balashi y U.N.A.

Cambionan den sistema di reglamento di verlof pa ambtenaar ta asunto di Land. y nan ta tratando riba e caso actualmente.

Contento orador tabata di tende e observacion di senjor Werleman. cu su fraccion a yuda pa a realiza e proyecto di awa. „Mi oreanan a keda fluit un rato". senjor Henriquez ta bisa. „pero pronto m'a ripara. cu tin mas alegria pa un pecador cu a reforma. cu pa 1.000 cu no tabatin necesidad di esaki".

Bo ta papla di conexion di awa. GRACIAS NA COOPERACION DI FRACCION DI U.N.A. SENJOR BO KIER MEEN NO OBSTANTE E FRACCION DI U.N.A.!"

Durante '56 bo a bisa: E fabrica ayi ta bira muchu grandi, e plan ta fantastico di mas, 3 unidad tabata suficiente. Mi tin novedad pa bo senjor Werleman, cuater unidad ta den uso actual, y di cinco ta drenta uso den algun dia mas" Riba esaki e deputado a anuncia cu denter di tres luna tur hende na Aruba lo tin conexion di awa. (Vet druk Red.).

Contestando riba preguntanan di Sr. F. Laele (PPA) a worde observa cu ta cierto cu tin biaha ta trabahoso pa hanja ayudonan di dokter mester bai Noord of Santa Cruz. pero e cantidad di hende cu ta biba na Paradera no ta suficiente pa razona stablecimento di un dokter di gobierno. E reclamo cu un dokter no bai ora cu nan jamele, orador ta hanja un reclamo masha serio. kende cu pasa un caso asina raporta esaki inmediatamente serca hefe di Sanidad of serca mi mes.

Gobierno no ta traha hospital

Senjor Fabian Kelly (PPA) a hanja tende di senjor Henriquez, cu gobierno di territorio insular no ta pensa di cuminza cu nan mes hospital. Di otro hendenan e plannan pa traha un hospital nobo ta tumando formanan mas concreto dia pa dia. Inmaginable orador ta hanja. si un patient tin un declaracion di dokter, y hospital ta nenga di laga e patient drenta hospital. Si un caso asina a tuma lugar, esayi sigur lo ta cu un hende cu ta masha mal pagador of un cu no ta suficiente malu pa worde hospitaliza.

„Sinembargo si un caso asina tuma lugar: raporta esaki mesora serca mi of serca dokter Bijl".

Muchanan cu kier bai Hulanda pa sinja pa verpleegster tin tur atencion. Esnan cu tin interes pa esaki mester acudi serca afdeling Onderwijszaken di Bestuurskantoor (Vet druk Red.)

Un control di prijsnan senjor Henriquez ta hanja cu no ta cos facil. Si bai hasi esaki mester laga oportunidad pa concurencia. Si nan kier cuminza cu control di prijs toch. anto na prome lugar mester cuminza cu provisionnan. „Pero juist den e mercancianan aki ultimo temponan tin un cambio favorable den prijsnan". E prome relato di explotacion di e nutricultur farm lo worde anuncia dia 1 di Juni proximo. „Manera ami ta mira esaki speranzanan no ta desilusionado".

Casnan di Gobierno na Huurkoop

Na senjor Mathew (PPA) deputado a splica. cu B.C. por fin a disidi caba di pone e casnan na Huurkoop. Un areglo definitivo lo worde anuncia despues. Tambe e kestion di sueldonan dje hendenan cu ta bari lugaman di gobierno a keda regla caba. Denter di algun dia nan ta hanja nan aumento. E idea pa un hulpontvangerkantoor na Santa Cruz ta parse senjor Henriquez un bon idea. e la priminti di studia esaki.

Tarifa di awa segun entrada

Contestando senjor E. Finck (PPA) orador ta bisa cu B.C. tin e plan pa stipula e tarifa di awa, na e sistema di segun ganashi di esnan cu ta usa e awa (esta teniendo cuenta cu e cantidad di jiunan y gastunan cu e famia tin). Riba e pregunta di senjor Finck pa revisa e belasting tambe den e sistema aki, orador no ta di acuerdo.

Salario fijo pa dokternan di Gobierno

E asunto di salario pa dokternan di gobierno. berdad tabata un poco stranjo. Pero esaki a sosode segun e reglamentonan di ziekteregeling y ongevallenregeling cu a drenta na vigor. Prome cu esey semper e dokternan tabatin un salario fijo. Despues cu nan tabata hanja hopi mas patient acerca, nan a worde permiti pa declara esaki aparte.

Un areglo henteramente nobo a worde propone cu Land y cu Corsow, y esaki denter di poco dia lo drenta na vigor. E recompensa pa atendementu di patientnan na e dokter ta keda caduca, y lo bira un salario fijo, mientras e famianan dje trahadornan tambe tin derecho riba atendementu di dokter gratis. (Vetdruk Red.).

E kestion di pagamento di vacantie y reglamento di vacantie di e ambtenaaran chiki ta asunto cu ta den estudio caba serca B.C., asina e deputado aki a termina su argumentacion.

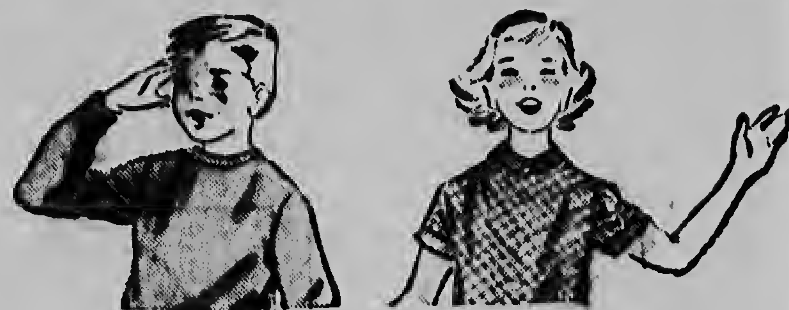
Deputado I. de Cuba

Den su contestacion deputado I. de Cuba a informa cu nan ta investigando si por hasi e entrada banda di Pos Chiquito mas hundu. Tocante motor pa e botonan di pisca. e ta di opinion cu casi tur e botonan poco mas grandi ja tin motor caba. E peticion pa un central pa telefon na Santa Cruz y Savaneta lo worde investiga. Ta posibel cu durante 1960 na Savaneta nan lo traha un centrale asina na unda tin hopi peticion mas pa telefon. Rebaha di prijsnan di telefon ta den estudio. Tocante peticionnan pa telefon publico pa Piedra Plat, Calabas y Juana Morto. senjor de Cuba ta observa cu riba begroting

(E ta sigi na pag. 3)



BAAS TOMMY



y su amigonan di Arubaanse Courant

HISTORIA DI REUTER

E oficina di prensa cu a cuminza cu bendemento di su noticianan pa mediacion di palomanan.

„Segun Reuter" — E palabranan aki bo por tende tur dia den noticianan di radio. Y den cuanto corant bo no ta mira e palabra aki sin cu bo pensa na unda e palabra REUTER a sali. Bo ta acepta e indicacion aki sin pensa mas leuw, y toch historia di fundacion dje oficina di prensa Reuter ta masha interesante.

E famoso oficina di prensa aki ta situa na London, den Fleet Street, e centro di periodismo den capital di Inglaterra. Esnan cu kier tin exito den trabao di periodismo mester ta liher, y esey Paul Reuter tabata den su tempo mas cu ningun hende. Na anja 1816 e la nace den un ciudad Aleman Kassel. Su tata tabata un domi, e mes na principio a cuminsa traha den un banco, pero su cabez tabata henteramente dedica na telegrafia cual den e tempo ei tabata den su periodo di principio. Di un trafico di telegrafia regular en tre e ciudadnan grandi di diferente paisnan den tempo di Reuter su hubentud, bo no por a papia ainda. E noticianan mundial tabata circula pa tal motibo segun liherez dje bapornan y treinnan. Specialmente pa noticianan tocante comercio, pa notacion di bolsa (beursnoteringen) esaki tabata mucho poco-poco. Reuter a jega na e idea, cual tabata asina facil, cu lo bo pensa ta con bini ningun otro hende no a cuminza cu esey promé. E la cuminsa cu un postduivendienst, nada mas y nada menos. Riba papelnan masha fini e tabata scirbi notacionnan di comercio y den sacunan di seda delega e tabata pone e papelitonan aki y mara nan na pia dje paloma. Cu e sistema aki, semper e tabata mas di ocho ora dilanti di tur e otro medionan di informacion dje tempo ei.

Esaki tabata su principio jen di dificultadnan y cu hopi trabao.

Ora cu telegrafia a desaroya suficiente, naturalmente Reuter a cuminza ta haci uso di esaki, y e la stop su servicio di palomanan.



Paul Julius Reuter na edad di 53 anja

Di tur banda Reuter tabata worde felicita pa su ideanan. Nomber di su servicio di prensa a keda establecí pa semper. Durante 1859 Reuter a hanja mas oportunidad di pone su sabidorianan den uso. E situacion politico na Europa tabata critico, e relacion entre Oostenrijk y Francia tabata masha bruha. Tur Europeonan tabata curioso pa sa kiko emperador Napoleon III lo bisa durante e reunionnan nacional. Promé cu e emperador a haci su discurso, Reuter ta hanja un copia di esaki. Con e la logra esey tabata problema di dje, pero di tur manera su deseonan tabata worde cumpli, naturalmente cu e condicion cu e mester tene esey secreto te cu e emperador a caba di papia su speech. Mientras tantu e tabata percura pa medio di transmision di e noticia, y denter di dos ora cu e emperador a caba di papia, e speech tabata publica caba den prensa na London.

Den e temponan ei comunicacion di Merca pa Inglaterra via telegrafia no tabata existi ainda. E metodo cu Reuter a usa pa pasa su noticianan tan liher cu ta posibel, tabata facil atrobe.

E la percura pa un raceboot, cual dos of tres bes pa dia tabata bai riba laman grandi pa topa cu e bapornan grandi. Den blekinan cella e tabata manda su noticianan, cual nan tabata entrega abordo dje bapornan, y asina e tabata manda su noticianan pa su corresponsalnan na New York.

Di e manera aki e tabatin e primeur cu e noticia di morto di president Lincoln. Gracias na e gran cooperacion di su corresponsalnan, Reuter a logra publica e noticia aki un siman promé cu e otro oficina di prensa. Den un boto chiki cu tabatin hopi velocidad, su corresponsal a sali tras di un bapor cu a sali algun ora caba. Esaki a alcanza e bapor y a entrega e bleki cella cu e carta aden abordo. Asina e noticia a jega London — pa es tempo ei, tabata e manera di mas liher cu tabata existi.



Esaki ta e grandioso edificio di oficina di prensa Reuter den Fleet Street na London. Aki e noticianan mundial ta drenta y di aki nan ta sali pa tur e corantnan grandi di henter mundo.

— — —

Oficina di Prensa Reuter a bira un Sociedad Anónima na anja 1865. Poco anja despues na 1880 direccion a cai den man di su jiu homber Herbert. Despues di su morto na 1915, un director nobo a reorganisa e oficina aki, y dje tempo ei e la keda florece te awor. Hopi anja despues e lugar a keda den propiedad di particularnan, pero actualmente e ta un empresa di propiedad di prensa na Inglaterra, di Australia y di Nieuw Zeeland. Pa dia nan ta transmiti mas di 40.000 palabra pa tur parti di mundo. Na e oficina principal na London tin mas di 500 empleado den servicio, mas cinco-cien corresponsal den servicio fijo y cuater-mil corresponsal los den tur parti di mundo, cu ta percura pa e noticianan sali mas liher cu ta posibel, cual awe en dia tur hende ta hanja ta e cos di mas natural cu ta existi na mundo.

TRES DESEO

Pa banda di merdia castilio di nan tata tabata na bista caba. I ainda Tobio no a manifesta su deseo i pesei Ambro i Justo a bira codicioso.

„Pakiko bo ta haci asina misterioso Tobio?" Ambro a bisa.

„Larga nos tende, kico bo tambe ta desea i no corre asina keto banda di nos."

„Semper i semper ta Tobio cu ta haci asina misterioso", Justo a bisa hariendo. Ya nos a cotumbra basta cu n'e.

Ora nan tabata cerca e castillo Tobio a bisa su dos rumannan: „Mi kerido rumannan, bosonan sigi numa pa cas, pasobra promer cu mi por sigi boso mi mester bai pueblo un rato".

„I.... lo bo no lubida bo deseo? Sino bo no ta haja nada ora bo jega cas, i lo no tin nada mas pa bo di e frutanan".

Tobio a haci manera e no a tende kico Ambro a bisa. Cu un velocidad el a corre bai na e pueblo i nan a perde for di bista un bez. Yegando na e pueblo el a reuni tur su amigonan mancaron i enfermo rond di dje.

Masha ansia pa sabi kico ta bai socede, es desgraciadonan tabata para mira nan estimado prins Tobio. Nan a mira cu un cara spanta com el a tene un bola di glas den su man. Ora cu Tobio a comprende cu tur hende por a miré, el a grita duro asina cu tur hende por a tende: „Kerido amigonan, ki un alegria lo n' ta pami, cu for di es momento aki cada un di boso ta salud atrobe".

„Kra-ak" e bola a sona. I Tobio su deseo tabata cumpli. Pasobra na e mes momento cu el a saca e ultimo palabra for di su boca, tur hende cu promé tabatin mester di judanza pa move nan curpa tabata bon di salud. Nan a tene man i a canta, bula i balia rondo di prins, di alegria, cu tabata un smaak.... Despues di a caba di balia nan a bisé:

„O nos bon prins, com nos mester munstra bo nos gratitud? Nos ta hende pober i no sabi kiko nos por haci pa bo. Pero nos ta spera di henter nos curazon, cu henter bo bida lo ta yen di gracia i pa bo por sinti alegria mescos cu bo a duna nos awe."

Gradecido Tobio a sigi su camina pa palacio. Ya e tata, Ambro y Justo tabata spere den sala. Despues di su aludo e rey a bisa: „I awor mi yiunan, larga mi tende ta cual bon bosonan a recibi di boso tio Taljos. Ambro a conta promé. El a conta di e bola di glas i su deseo. Justo tambe a conta di dje. I mientras cada un tabata conta e tata tabata sinta keto i serio ta scucha. Porfin a yega turno di Tobio, pa e conta. Cu alegria el a conta di e felicidad cu ta reina den su pueblo, despues di a manifesta su deseo.

Ora el a caba su historia, e rey a bula for di su trono i a bisa solemnemente: Mi yiu, mi bon Tobio, abo i abo sol tin derecho riba es trono aki.

Bo a merece pasobra es biahe aki tabata un biahe di prueba, pa boso mustra cual di bosonan tres ta digno pa ricibi mi corona i reina es tera aki ora cu mi muri. Berdaderamente, abo sol, Tobio, ta digno di e trono aki."

Ambro i Justo no tabata mucho contento ora cu nan a tende asina. Pero nan no por a haci nada. Asina a socede despues cu Tobio a bira prins heredero di e tera i e tambe a reina su subditonan mes husto i cu mes amor cu su tata.

Les di Historia

Maestro: Benny, bisa mi ki dia Maria Teresa a muri.

Benny: Meneer, mi n' sa mes cu e tabata sinti malu.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Kan ik hier blijven totdat mam's bui wat gekalmeerd is?"

— — —

„Mi por keda aki te ora cu mai su beis baha?"



Aguila Gris y Dakota Bill

(Pa muchanan mas grandi)

No. 25

Despues di hopi trabao, porfin e bandidonan a cai den trampa. Nan no a spera cu Aguila Gris lo descubri nan lugar di sconde na Wyela, ei nan no a conta cu e blancunan taba'a den vecindario, di manera cu nan por a yuda Aguila Gris cumpli cu su mision, di caba cu e bandidonan cu a haci tanto danjo, desfrazando nan mes como indian, pa laga pasa cu tabata e indiannan taba'a e culpablenan. Asina cu por ultimo husticia a triunfa.

E bandidonan paden a stop di tira pa loco, toch nan no ta mira riba kende nan mester tira, pero nan tabata comprende si cu cada momento e trampa tabata cera mas y mas y yen di tension nan tabata spera e resultado. Bill y Clusky y e otro nan tur a ocupa nan posicion. Den su mes Bill tabata pensa cu no ta agradable pa sinta loer riba bo mes prohimo cu scopet ela pa mata nan, y e guerra cu indiannan semper tabata contra dje, pero den e caso aki toch tabata un poco diferente. E bandidonan tabata hende cu a perde tur clase di sintimento, nan a mata pa smaak, y comete otro crueldadnan sin ningun compasion. Si spaar nan, anto ta pa duna mas chens pa nan sigui cu nan maldadnan. Sinembargo Bill tabata desea pa e hendenan entrega di manera cu nan por entrega nan den man di autoridad y pa nan hanja un castigu merecido, manera mester ta. Pero por lo pronto e bandidonan mes tabata pensa diferente, di repente nan ta cuminsa tira den su direccion, net e la cambia su posicion.



Anto kier meen cu nan tabatinele na bista. Mes ora e ta contesta e tironan. E ta drumi plat na suela y ta mik bon den un dje bentananan. Otro tiro ta manda terra den su wowo, esei si tabata serca! Despues cu e por a mira trobe, e la drecha su posicion. Na otro banda dje cas aparentemente Crooky a drenta den accion, hopi tiro tabata cai rapido tras di otro. Den un otro direccion Aguila Gris tabata preparando un sorpresa. E la cende un candela na un flecha y manda esaki den e cas. Den ratu di ora e cas bieuw di tabla jen di sushi a pega candela. Huma tabata bolter, y di paden bo tabata mira cla con e hendenan tabata lucha pa paga e candela, pero sin exito y con nan tabata zundra e hendenan cu tabata atacanan pa tur loke tabata malu.

No ta dura muchu sinembargo, nan a cuminza ta grita: „Laga nos sali, nos ta kima na bida!"

„Esey mes ta e intencion", Clusky ta contesta. „Boso no ta merece otro cos."

„Laga nos sali, nos ta entrega, haci loke boso kier cu nos, ma laga nos sali!" Clusky ta jama e otronan, e bandidonan kier entrega, boso hala serca pero keda cla, pasobra nan no ta di confia.

„O.K." boso por sali, cu man na haltu, y sin arma, uno pa uno tras di otro!", e ta contesta nan awor.

Ata nan ta bini nafo, casi siego, otro ta tosa di e huma cu nan a guli, otro ta herida. Ta bon cu nan a sali, ni un minuut cu nan tabata pafor, e dak dje cas a cai aden.

Tur hende a hala na un distancia mas sigur, y Bill y su hendenan tabata controla ta ki sorto di bandidonan nan a captura.

Cuater di nan tabatin nan braza den un verband sushi. „Nan tabata carga e sinjal di Aguila Gris, e dia cu Aguila Gris a atacanan cu su tomahawk".

Esey a yuda hopi, pasobra nan no por a tira riba nos, Bill ta bisa. Crooky ta nota con un di nan ta lastra un sacu pisa tras di dje. „Ta kiko esey ta? Homber laga e sacu un banda. E bandido sin cu e mes sa tabata bai tur caminda cu e cosnan cu e la horta, awor e ta obedece e ordu di Crooky y ta laga e sacu cai. Crooky ta jega serca y ta bolter e sacu boca bao.... y tur sorto di articulo ta bini pafo, renchi di oro, holoshi, y otro adornonan di indian.

Bon, esaki ta suficiente prueba pa manda boso na palu di horca.

Estupedo! Un dje bandidonan ta grunja, un ta mihor bo a larga e cosnan ei kima den e candela, anto nan no tabatin ningun prueba contra nos. Y e ta haci manera e tabata bai dal su companjero un schop. Pero Clusky ta stop esey na tempo.

Laga dos hende bai dilanti pa busca e soldanan y trece nan aki, bisa nan cu nos tin algun prisonero pa nan. Nolan Crompton y Crooky ta dicidi di tuma e encargo aki riba nan. Mientras tantu e restu di hendenan lo tene e bandidonan bao di control.

Siguiente mainta e trupa di solda ta jega. Nan ta entrega e bandidonan na e comandante, y esaki ta priminti cu promé cu dia pasa nan lo forma un raad y sentencia e bandidonan. Bill ta protesta un poco, nos a pensa cu boso lo hiba nan na un pueblo laga un huez condena nan!

Pero e comandante ta contesta cu awor no tin tempo pa esey, nan tin nan man yen caba cu trabao, y e ta puntra si e bandidonan tabata culpable si of no!

Crooky ta bolter e sacu dilanti dje comandante, y ta bisa: „Ata pruebanan!"

Kiko nan ta nota tambe entre e articulonan? Un tas di mesanhero di soldanan! Ta kiko esaki ta, nan a mata un di nos soldanan tambe? E comandante ta puntra.

Si. Bill ta contesta, segun papelnan di un homber morto cu nos a hanja algun dia pasa, un tal Lennard. Despues di a horta tur loke e tabatin, nan a scalpeer e pa laga pasa cu ta indiannan a haci esei.

Esaki a dicidi destino dje bandidonan, nan no por a conta cu pordon!

Poco despues e soldanan ta bai cu nan prisoneronan, y e grupo ta prepara pa tumba pa cas. E dos periodistanan a pasa hopi aventura y nan tabata contento pa bolbe pa nan pais.

Bill ta pensa di bai su pueblo Independencia na unda e ta pensa di bira foreman di un ranch, y Crooky ta sigui cu su bida di aventurero, mientras Clusky e scout ta sigui cumpli cu encargonan di su hefenan.

Den tur tabatin un cu tabata masha contentu, pero cu claramente no ta mustra, tabata Aguila Gris. Awor cu e la cumpli cu su mision, awor e por bai serca su tribu trobe, serca su tata y su mama, na unda nan lo considere como un berdadero guerrero.

F I N.

PAGINA TRES

Stars a gana Spes pa un basket den emocionante wega

Blue Stars ta continua invicto

Di nos sportreporter

ORANJESTAD — E quinteto di Junior Blue Stars Dialuna anochi ariba cancha di Estrella a obtene su victoria number tres di e actual campeonato di basketball. Nan victima e biaha aki tabata Spes Patriae cu score di 39—20. Ya na half e hobennan di Blue Stars. tabatin un comodo ventaha di 12 punto cu score di 19 pa 7. Durante e segundo tempo nan a acumula un total di 20 punto mas. mientras cu nan rivalnan a anota 13. Esaki a pone e score final na 39 pa 20 na favor di Blue Stars. Pa ambos equipo esaki tabata ultimo wega di nan promer rond. Blue Stars ta na cabez cu tres victoria den mes tanto salida, mientras cu Spes Patriae tin awor 1 gana y dos perdi. Mihor scorer di Blue Stars tabata Henry Burleson cu 20 punto; di Spes A. Odor tabata e mihor di 9 punto.

NWI Stars vs. Spes Patriae

E partido number dos di e anochi tristeza entre e clubnan di caballeros clase A, NWI Stars y Spes Patriae. Esaki a bira un partido masha emocionante. Spes tabatin e handicap di mester hunga cu unicamente cinco hungador ya cu varios di e otronan cu ta mas regular den e equipo no por a bin hunga. Na half Stars tabatin un ventaha di 2 fieldgoal cu score di 17 pa 13. Pero den e segundo mitad varios biaha Spes a hala e diferencia aki na menos ainda. Praeuw e puntonan tabata subi pa ambos banda.

Pero na e momento final Stars tabatin ventaha di apenas dos punto y asina e obtene e victoria cu score di 39 pa 37.

Di e promer rond clase A unicamente un wega mas mester worde hunga cual lo ta entre Plymouth y Aruba Jrs., asina ta cu e Stars y Spes ya a termina e promer rond.

NWI Stars a keda cu un victoria y dos derrota y Spes Patriae cu tres derrota. Plymouth ta encabeza e atbla di posicion cu dos victoria den dos salida. Aruba Jurs. tin un di cada uno.

REUNION DI EILANDSRAAD (II)

Cont. di pag. 1



Deputado I. de Cuba
Otro sociaalwerkster a keda nombra!

suplementario '58 tin un telefon nota pa Piedra Plat. Si instalacion ta necesario na e otro dos lugarnan, Telefoondienst lo controla.

Bon noticia dje deputado aki ta, cu B.C, a disidi di nombra un sociale werkster mas den eilandsdienst. Esaki ta di tres. Vetdruk Red.)

E observacion tocante retiro di amtenaarnan di 60 anja, ta hasi e deputado aki informa, cu gobierno a ricibi un proposicion caba pa manda e amtenaarnan cu a cumpli 55 anja di edad cu pensioen. E asunto di pensioen aki ta asunto di Land, asina cu Aruba mester warda te ora cu Land duna di conoce su desicionnan. (Vetdruk Red.)

Tocante e casnan „bachelor quarters" na Lago Heights, senjor de Cuba ta observa cu e gastunan di reparacion pa e lugarnan aki lo ta masha haltu. Sinembargo B.C. a disidi di regla un parti di nan pa casnan pa biba provisional.



Deputada E. O. Petronia
Hopi rompeeabez cu ensenjanza......

Cu calma deputado Petronia tabata contesta e preguntanan cu a worde lanza, cual e tabata atende mas en general, y no tabata bai mucho den detaya.

Segun un observacion di senjor Werleman, e ta bisa cu berdad ora cu e calidad di postenan di luz pa e boulevard a jega, nan a resulta di no ta e calidad cu a worde pidi, pero un reclamo di hefe di DOW a worde hasi caba.

Tocante asunto di electricidad e ta duna un splicacion con e asunto di concesion ta para, cu e caso ta den atendemento y cu pronto nan lo por duna mas detaya. En todo caso na Seroe Patrishi pronto nan lo tin luz.

Brug nobo pa Spaans Lagaen

Un brug nobo pa Spaans Lagoen ta necesario, pero construccion di esaki ta depende di algun condicion. Entre otro, esaki lo bira un brug cu botonan por pasa, si of no? Pronto DOW lo duna su raport tocante esaki. Construccion di un caminda di San Nicolas pa Boca Prins via e seroenan pa Santa Cruz ta un idea excelente, di cual sinembargo lo ta depende dje medidanan cu tin desponibel.

Instruccion pa hefe di DOW a hanja poco tardanza, motbio cu esaki a keda na Accountantsdienst, kende tin hopi trabao. E caminda cu senjor Lacle a pidi di Meiveld pa Paradera lo worde atende cu urgencia.

Ensenjanza

Contestando e tantu preguntanan cu a worde hasi tocante ensenjanza, senjor Petronia a laga sa cu tur esnan

(E ta sigui na pag. 4)

Cumpleaños feliz

Hopi felicitacion ta bay pa Dina Cassanava di su comader Susan Dania y tur familia Dania di Piedra Plat.

— — —

Ta cumpli 1 anja awe e graciosa nina Lupita Ridderstaat. Felicitacion ta bini di su papai Cheppi, mamai Do, rumannan Ita, Boes, Luli, Vi, Maiky, Semi, tambe tur tanta y omonan, primo y primanan, bisawelo Mani, Erasmus, bisawela Jacoba Erasmus, padrino, Antero Giel, madrina Juanita Farro, tanta Bita Giel, amiganan Mientje, Ridderstaat, Lupita Giel, Rudy y Franklin Giel y Jossy Zievinger.

— — —

Un cordial pabien ta bay awe pa e hobencito Rolando Ramiro Roza, kende ta celebra su 3 primeravera. Felicitacion ta bini di su tata Nicasio, mama Carmen, 2 rumannan Liria y Eta Roza, welo y welanan, tanta y omonan, especialmente di su prima Ingrid Farro.

Hopi felicitacion ta bay pa Susan Dania, pa parti di su mama Rosita, rumannan Gerardo, Jose, Hendrik, Bernardo, sobrinanan, especialmente di su ihanan Aura, Roland, Rudolf, Dika Leni, y Oscar y Imelda, Maria Elisabeth Gomez.

— — —

E hobencito Edwin Arcangel Maduro ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Felipe, mama Maria Luisa, rumannan Annie, Linda, Betty, Mara, Elsa, Carmen, Mirna, Greta, Glenda, Carlos Felepito Maduro, tanta y omonan, madrina, padrino, welo Carlos Thiel y demas familia Maduro y Thiel.

— — —

E chikitin Addison Croes ta celebra un anja di feliz existencia y ta ricibi felictacon di su tata Frans, mama Dora, rumannan Ivonne, Henki Croes, welo Hendrik, welanan Eufracia y Juchi Croes, tantanan Rosa, Adelicia, Aida, Elsa, Theresita, omonan Bito Arturo, Eloi, Chein, Jossy, John, padrino Issy Croes, madrina Zita de Mey, tur su amiguitonan Mirto, Marlyn, Johnny Erasmus.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nai Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIARAZON 25 DI MAART

CINE

DE VEER
8.30: „Sayonara"
RIALTO
8.00: „Gritenme piedras del campo"
PRINCIPAL
8.00: „Giant"
AURORA
7.30: „Yambao"
SAVANETA
7.30: „Club de mujeres"

BOTICA DI WARDA:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA DI WARDA:

Zr. E. S. T. Braumuller, tel. 1355

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522

RADIO VICTORIA
Diarazon 25 di Maart:
4.00 Musica di Banda
4.15 Melodianan di Alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 La Hora Nazarena
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Prosa y Poesia
6.45 Tesoros Musicales
7.00 Noticia na Hulandes
7.10 Concert Hour
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Miercoles, 25 de Marzo:
7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela Fab-Vorita
1.30 El imparcial Firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club Femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Renny
7.00 Mundo hipico
7.15 Cita con el destino
7.30 Papa lo sabe todo
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Cortos cinematograficos
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 Cortos cinematograficos
10.00 Cortos cinematograficos
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno Nacional.

Mr. & Mrs. ERIC ARENDS—ARENDS request the honour of your presence at the marriage of their daughter ERICA to Mr. Ruben D. Mansur	Mr. & Mrs. ELIAS MANSUR—MAWAD request the honour of your presence at the marriage of their son RUBEN to Miss Erica Arends

Thursday, the second of April, St. Francis Church, Oranjestad.

Reception: Aruba Tivoli Club: 8.30 - 10.30 p.m.
Oranjestad, Aruba.

— — —

Please consider the present as a personal invitation.

E STEM INOLVIDABLE

pa Tuyuchi

No. 15

„Lo mi hanja masha terrible di mester bandona boso. Ainda asina leu cu mi corda, nunca nos no a separa di otro".

„Acepta esai libremente di mi, cu mi ta hanja esai mes terrible cu bo naturalmente, pero n' tin otro manera di haci".

„Tin moda di haci. Simplemente mi ta queda sin bai, pasobra mi no a cerra ningun compromiso cu ningun hende ainda".

„Mi ta comprende. Pero tur e asunto ta bo salud. Bo nervionan ta exalta y un paar di luna di sosiego lo haci bo trobe e mes Glenda cu mi a sinja conoce 10 anja pasa".

„Pero ta sigur cu mi mama den su edad avanza ai lo por percura pa bo cu Tony? Lo esai n' ta mucho molester p'e?" e muhe a informa den speranza cu esaqui lo por a ser un estorbo pa e plan di baimento.

„Alcontrario. Lo e goza masha di tin su yiu y su nieto dos luna cerca dje. Y lo e goza esai masha tanto".

„Un luna sol, Gray".

„Bo ta obstina, no?"

„Si. Riba e punto aqui si. Mi ta bai tambe solamente riba un condicion, esta: cu bo ta boek mi viaje di regreso riba medio Januari".

Porfin e muhe su deseo a ser cumpli, pasobra pa nada di mundo e no quier a queda mas tanto tem afo. E homber tabata sa tambe cu absolutamente e muhe no quier a bai mes. Y e homber tampoco no tabata gusta e separacion di tanto seman asina. E muhe no tabata e unico persona cu tabata conta oranan di dje regreso.

Despues di un rato e muhe a puntra:

„Y quico lo socede si acaso cu mi no por bai logeer cerca Noel? Ora cu supongamos el a bai cstranberia?"

„Casualmente el a skirbi cu e Pascu aqui e ta queda cas. E ta den un of otro cuerpo oficial — mi ta quere cu e ta presidente di camara di comercio aya — y ta p'esai e ta pertenece na un dje personanan cu ta ser presenta na La Reina. Y e previlegio aqui pa nada di mundo lo e no quier perde naturalmente".

Despues di esaqui e muhe cu aparentemente no tabata enteramente satisfecho quier a tende mas particularidad respecto e buki di Gray.

„Mi intencion tabata pa haci bo un gran sorpresa di entrega bo e buki completamente cla den bo man", el a bisa.

„Qui lastima cu mi a danja tur cos", el a bisa verdriet.

„Pero awor esai n' ta sirbi mas".

„Lo mi queda masha orgulloso riba bo si e buki ser imprimi en realidad tambe".

„Oh, pero e ta ser imprimi. Nos mes empresa a acepta esai caba. Mas ainda cu esai: Sr. Livingstone ta masha entusiasta cu e edicion ai. E ta para mi tras y lo e yuda mi den tur cos".

„Esai ta mas cu un felicidad, Gray. Pasobra cu Sr. Livingstone ta asina entusiasta pa e buki ai, anto indudablemente lo e mester ta bon tambe. No ta, pornada e tin mas cu 25 anja den e negoshi ai. Indudablemente e ta un dje experto cu tin e agilidad di por distingui un bon buqui foi un buki malo. Lo e no publik'e hamas pa complace bo solamente of pasobra bo ta den redaccion dje revistanan. Mi por leza e manuscrito?"

„Si acaso bo ta para riba si. Pero personalmente lo mi tabata desea pa bo a warda te ora cu e buki mes sali publica".

„Bueno", e muhe a bisa unbez, pasobra toch e quier a conserva algo dje sorpresa p'e mes. Y ta p'esai e no quier a puntre mes mas ni pa nada den e buki, pasobra el a danja enter e asunto cu su jalurs.

Nan a sigui ta combersa den e mes armonia di antes aunque cu e no a lubida e calamidad dje semannan cu a transcurri. Pasobra e recuerdo ai tabata causa tur dos masha pena. Nan tabata aleja mas tanto cu por masha leu foi nan pensamento e dianan di verdriet.

x x x

Gray a logra na boek den avion un luga pa dia 23 di December. Y e tabatin suerte, pasobra en realidad a resta net un luga, pasobra sobra luganan pa December tur tabata ocupa caba.

„Oh, mi ta sinti asina un desgusto grandi di mester bai", Glenda a suspira. Unavez cu ta dia prome cu Pascu, mi por a bien bai te na Januari mes. Mi ta banja asina lastima di mester pasa Pascu leu foi boso".

„Mi tambe sa esai, mi amor, pero na Januari ta te dia 27 tin luga bashi y esai ta mucho tarda trobe".

„Mi quier tabata ai presente pa mi mira quico Tony lo haci ora cu Pascu e hanja su bicicleta nobo cu b'a primintie".

„Mi tambe ta pensa tur cos mescos cu bo, pero mi ta pensa tambe primeramente riba bo salud cu ta bal mas cu tur cos".

„Pero ata mi ta sinti mi bon trobe? Mehor cu nunca di mi bida mi no a bai mes na dokter Mark Sorensen".

„Si esai no tabata necesario y na bo mes bienestar, hamas dokter lo a propone bo un tal cos. Ademas di esai ta bo mes a bai cerca dje tambe".

Poco poco e muhe a bin convence cu tur cos tabata su mes falta y e tabata considera esaqui como un castigo chiquito cu e homber tambe tabata pone riba dje, pasobra si e homber tabata quier, lo el a queda sin bai ningun camina mas.

Sinembargo atrobe e tabata consola su mes cu e idea, cu e por a papia na telefon di Auckland te aqui y e por a tende stem di su famianan cla..

E ta sigui

CISCO KID

1) Precisamente ora Cisco kier a bai tira, e ta tende „No tira". 2) „Bo kier salba su bida? E ta un animal fini, . . ." „E ta mas cu esei, e ta mi amigo fiel". 3) „Taha e sangramento, dokter. Dunele un analgesico". „Lo no yudele di nada".



☆

JUAN EL INTREPIDO

1) „Juan no. Prome bo tin cu mata ami". „Hobencita". „Esaki no ta wega. . . .of bo ta hala of mi ta. . . ." 2) „Lo bo no logra esei Manila. Retira bo arma prome cu mi. . . ." „E cos ta cu pa nos Manila tin razon; Sahib Keith. . . ." 3) „Haci loke bo kier Manila. Si Keith move foi su lugar e lo muri hunto cu e otro nan".



☆

DICK TRACY

1) „Con ta cune?" „E ta biniendo bij". 2) „E ta e tata. Su nomber ta Charley Hardly. Nos a hanjele y tres di su jiunan, pero e otro jiu a hoei". 3) „Camber jen di placa — y aki tin un trapi cu ta bai abau. Laga nos mira kiko tin ey den, Sam". „Okay". 4) „Placa. Millones di placa — y un schop". „Awor nos sabi kiko e slot machine a haci cu nan placa".



☆

RIP KIRBY

1) Rapidamente, CiCndy ta apoderele di e arma di Destino. 2) „No. . . . no. . . . No acerca mas". „Lo bo no por detene mi. Destino ta inalterable". 3) Y prome cu algo peligroso por socede, Cindy ta los un tiro.



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) „Bo casera a bisa cu lo mi topa bo aqui, Laura. Bo tabatin un bon paseo?" „Sr. Saxon, no ta importa bo mi pasatiempo solamente mi desgracia. . . . Bay di aqui. . . .!" 2) „Awor cu mi sa e historia di kraantji di e estimulante no. 3, mi ta quere. . . ." „Ya no ta interesa mi loque bo ta quere! Bay cushina bo torta del espacio!" 3) „No ami, linda! Un himber cu jama Franz Zorn ta bisa cu lo e ta traha den 48 hora! Ta duel mi cu bo no ta ey nan. . . . ." „Zorn. . . . Zorn. . . . mi quier sa mi conoce e nomber ey!"



☆

EL DIARIO DE UNA VIDA

1) „Ami ta un reporter di „La Voz". Nos tabata sa cu bo a bin biba aqui. Senjora. . . ." „Condesa Maria de Rosillon!" 2) „Condesa! E noticia ta mas sensacional di loque mi a pensa. Aqui na Devon nunca ainda no a jega di bin condesas. . . ." 3) „Esey ta e ayuntamiento. Aynan mi ruman muher tin su oficina. E ta alcalde".



☆

PEPITA

1) „Mare mi por evita cu e tubo aqui ta gotea si mi queda aqui wantele!" 2) „Net awor cu mi ta só, un cos asina mester pasa!" 3) „Ta abo ta Sr. Parachoque?" „Mi tabata!" 4) „Awor mi no ta nada mas cu un parti di e tubo aqui!"



☆

REUNION DI EILANDSRAAD (II)

Cont. di pag. 3

cu kier bai studia, y nan mes no por paga e gastunan, por hanja ayudo di gobierno. Un H.B.S. no por a worde traha ainda, no unicamente pa salarionan haltu di meesternan, pero pa motibo cu no tin meesternan y tin falta di lokaal. Si nan kier busca meesternan special, no por ofrece nan un lista di lesnan completo, mes ora nan ta perde interes.

E deputado aki ta contento cu tur e miembronan ta paga tantu tino asina awor na ensenjanza. „Nos tur ta di acuerdo cu algu mester worde hasi".

E gastunan cu ta aumenta continuamente di ensenjanza tin tur atencion di B.C. Un tercera parti dje begroting actualmente ta bai pa ensenjanza y cual en realidad ainda no ta suficiente. E schoolnan particular cual tur anja ta presenta un lista cu nan deseonan di loke nan mester. mester di 1.8 miljon florin caba pa e necesidad grandi lokaalnan cu tin. B.C. a hanja e tarea pa disidi na unda tin mas urgencia pa cuminza cu soluciona e problema aki. Pero esaki ta solamente referiendo na lokaalnan. Si bo realiza e necesidad grandi cu tin pa traha huishoudschoolnan, un HBS, un BLO-school y otro mas, anto bo ta hanja un idea con grandi e problema aki.

Dos anja pasa nan a forma un comision caba pa ensenjanza cu a worde forma door di territorionan di Aruba y di Corsow, cu cooperacion di Land. Esaki cu e intencion pa solucion e problema di schoolnan. Ora cu nada a bini afo. anto B.C. di Aruba a forma su mes comision, kende door di hopi trabaonan awor ultimo a caba cu su raport, cual e miembronan di Raad lo hanja entrega denter di un luna.

E plan di Raad pa nan mes bai bishita e schoolnan, senjor Petronia ta hanja excelente, e tambe lo bai huntu cu nan, como miembro di Raad. E la propone pa forma un grupo pa bishita e schoolnan huntu, y pues cu nan por descuti tocante e problema completo. Despues dje bishita aki e Raad lo por mira e raport di comisionnan y tambe conferencia cu hefenan di schoolnan y directiva di schoolnan particularnan.

E deputado a constata den conexion cu esaki. cu semper pa nan tene cuenta cu no tin mas cu ƒ 700.000,— desponibel riba e begroting pa ensenjanza! Y cu esaki e la termina su argumentacion.

Locual a worde observa den segundo rondu. preguntanan cu a worde hasi, y contestanan cu a worde duna, nos lo publica den nos edicion di majan.

Seleccion di A.V.B. ta practica manjan contra La Fama

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — Preparando pa e interesante compromiso cu e seleccion di Aruba tin pa dia 2 di April contra di e fuerte campeonnan di Costa Rica, Saprissa, e seleccionadonan ta bao practica fuerte. Pa manjan anochi un wega di practica a worde arregla contra di La Fama. E oncena aki ultimamente a gana varios torneo den cual oncenanan di hoofdklasse a tuma parti, mientras cu nan mes e anja aki lo mester hunga den A klasse.

Pa e wega di practica lo worde cobra un entrada di ƒ 0.50, cual mester worde mira manera un contribucion na cubrimento di e hopi gasto cu lo tin e oncena di Costa Rica. E suma cu e ticonan ta pidi no ta chikito, mientras cu ademas lo bin acerca gastonan di hospedahe y transportacion.

Pa Diamars anochi dia 31 di Maart tambe muy probablemente lo worde arregla un wega di practica pa e seleccion. E biaha aki lo ta contra di un oncena fuerte ya cu ta apenas dos dia promer cu e weg a mas.

Tripulante di „Karel Doorman" a goza dje Pic-nic-nan na Basi-Ruti y Palm Beach Club

ORANJESTAD — Diferente autonan di particularnan y mas di diez bus grandi a yuda transporta mas o menos siete-cien dje mariniernan di e 1.200 cu tin abordo di Hr. Ms. „Karel Doorman", rond di nos isla y despues pa hiba nan na unda tabatin e pic nic-nan na Palm Beach y na Basi-Ruti, na unda tabatin pia di galinja, pastechi, sate, pan y serbez friu ta warda nan.

Cu sed y cu hamber dje corrementu rond riba nos isla, y pa hopi di nan un keirumento interesante, no tabata nada stranjo cu nan tabatin hopi apetit, y cu nan a jena nan bariga bon, prome, cu nan por a cuminza aprecia e tocamento di steelband cu tabatin na Palm Beach, y e musica di Wilfred y su banda na Basi-Ruti, y specialmente e awa blauw cu tabata invitanan pa tuma un banjo.

E mariniernan a goza masha hopi y cu duele nan mester a tuma despedida di e lugarnan aki. E miembronan dje comision di recepcion di e Escuadra V, por tabata contento cu e resultadonan. Nan a traha masha duro, y a camna diferenta dia largu cu preocupacionnan, pero porfin utr cos a bai bon. Nan principio nan a lucha pa hanja mas tantu dje bapornan cu tabata posibel na Aruba, desues pa traha programanan atraente, y por ultimo placa. Di parti di pueblo nan a hanja hopi ayudo, pero di parti di gobierno nan a spera poco mas. Sin duda e tripulante dje bapornan di geurra cu a bishita Aruba lo keda corda e dianan cu nan a pasa na nos isla.

Den curso di atardi S.E. Gobernador di Corsow a jega Aruba, kende lo biaha di Aruba pa Corsow cu e portavion „Karel Doorman". Awe mainta seis'or e bapor a sali trobe pa Corsow. Abordo tabatin ademas di gobernador diferente otro invitadonan di honor di Corsow y di Aruba, entre otro miembronan di Aruba Rotary Club, di „Onze Vloot", di Reserve Officieren y algun otro mas. Y asina e bishita grandi di mariniernan ta pertenece na e pasado 'trobe.